

双色线描绘图韵文系列

Classical Chinese Poetry Series: Line Drawing Illustrated Double Color Version

# 唐诗三百首译析

TANGSHISANBAISHOUYIXI

吉林文史出版社

蘅塘退士 编  
李 焱 译注



双色线描绘图韵文系列

# 唐诗二百首译析

蕲塘居士 编  
李 淼 译注

吉林文史出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

唐诗三百首译析/李淼译注.--长春:吉林文史出版社,2014.1

(双色线描绘图韵文系列)

ISBN 978-7-5472-1825-9

I.①唐… II.①李… III.①唐诗-诗集IV.①I222.742

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第303166号

## 唐诗三百首译析

TANGSHI SANBAISHOU YIXI

出版人 孙建军

译注 李淼

选题策划 王尔立

责任编辑 王丽娟

文字编辑 任玉茗

责任校对 李洁华

封面设计 李金刚 张晓华

出版发行 吉林文史出版社有限责任公司(长春市人民大街4646号)

[www.jlws.com.cn](http://www.jlws.com.cn)

印刷 北京楠萍印刷有限公司

出版日期 2014年2月第1版 2014年2月第1次印刷

开本 710mm×1000mm 1/16

字数 300千字

印张 14.5

书号 ISBN 978-7-5472-1825-9

定价 29.00元

## 原序

世俗儿童就学，即授《千家诗》，取其易于成诵，故流传不废。但其诗随手掇拾，工拙莫辨，且止五七律绝二体，而唐宋人又杂出其间，殊乖体制。因专就唐诗中脍炙人口之作，择其尤要者，每体得数十首，共三百余首，录成一编，为家塾课本，俾童而习之，白首亦莫能废，较《千家诗》不远胜耶？谚云：“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟。”请以是编验之。

蕲塘退士

# 前言

我国号称诗国，诗歌在我国古代文学中名列首位。我国古代诗歌源远流长，从先秦的《诗经》、《楚辞》，到汉魏的乐府、古诗，不断发展壮大，到唐代臻于鼎盛。唐代是地道的诗歌王国，上至帝王将相，下至田野村夫，举国上下，万民写诗。《全唐诗》收录诗歌达五万之多，作者二千多人，是一个壮丽辉煌的艺术宝库。

唐诗内容深广，反映社会生活细致深入。唐代重大的社会历史事件，诸如对外用兵，外族入侵，农民暴动，安史事变，藩镇割据，朋党之争，宦官专权，……都在诗中有所反映。社会生活的方方面面，诸如山水田园，羁旅游宦，相思闺怨，念远怀人，离情别恨，览胜吊古，伤逝悼亡，……都在诗中有所展示。唐诗抒写人们的情感，表现人们的心灵世界，是今人窥见古人心灵的窗口，是今人认识古代世界的镜子。唐诗是古代诗歌艺术发展的顶峰。古诗的种种形式，诸如乐府、古诗、律诗，绝句、五言、七言，杂言，都被驾驭得娴熟自如。各种修辞、表现手法，诸如比喻、拟人、夸张、象征，都被运用得炉火纯青。唐诗创造了许多语言优美、意境深远的诗歌艺术精品，给后人提供了无穷无尽的美感享受。唐诗名家辈出，流派纷呈，伟大诗人李白、杜甫、白居易、王维、孟浩然、李商隐、李贺……他们的名字流芳千古，他们的诗歌世世代代永远哺育着炎黄子孙。

近一二百年来唐诗的深入人心，首功则归于清蘅塘退士（孙洙）的《唐诗三百首》。在古诗选本中，传播最广、影响最大当首推此选本。这个选本删繁就简，“专就唐诗中脍炙人口之作，择超尤要者”，加以选录。唐诗各大名家种种流派的名篇佳制大体都收录进去。这个选本雅俗共赏，专家学者读它不会觉得浅俗，平民百姓读它也可登堂入室，确实是“熟读唐诗三百首，不会作诗也会吟”。因而，这个选本问世后，就家喻户晓，风行不衰，一再翻刻，今日仍是如此。本书注译评析的就是这本蘅塘退士的《唐诗三百首》。

本书的今译，采用一句“文”一句“白”的对译方式，便于读者阅读理解诗意。但并非机械板涩的对译，也力求达到“信达雅”的要求。本书的注释力求精简，除一些生僻典故作必要的引证外，一般不作繁琐引证。本书的赏析也力求精练，对诗的思想内容和艺术特点只作必要的说明，点到为止。限于学力和水平，本书的译、注、赏析不可避免会存在不足乃至谬误，希望得到读者批评指正。

## 目 录

## 卷一 五言古诗

- 感 遇 二首 张九龄 / 1  
 下终南山过斛斯山人宿置酒 李 白 / 2  
 月下独酌 李 白 / 3  
 春 思 李 白 / 4  
 望 岳 杜 甫 / 4  
 赠卫八处士 杜 甫 / 5  
 佳 人 杜 甫 / 6  
 梦李白 二首 杜 甫 / 7  
 送綦毋潜落第还乡 王 维 / 8  
 送 别 王 维 / 9  
 青 溪 王 维 / 9  
 渭川田家 王 维 / 10  
 西施咏 王 维 / 10  
 秋登兰山寄张五 孟浩然 / 11  
 夏日南亭怀辛大 孟浩然 / 12  
 宿业师山房期丁大不至 孟浩然 / 12  
 同从弟南斋玩月忆山阴崔少府 王昌龄 / 13  
 寻西山隐者不遇 丘 为 / 14  
 春泛若耶溪 綦毋潜 / 14  
 宿王昌龄隐居 常 建 / 15  
 与高适薛据登慈恩寺浮图 岑 参 / 16  
 贼退示官吏 并序 元 结 / 17  
 郡斋雨中与诸文士燕集 韦应物 / 18  
 初发扬子寄元大校书 韦应物 / 19  
 寄全椒山中道士 韦应物 / 19  
 长安遇冯著 韦应物 / 20  
 夕次盱眙县 韦应物 / 20  
 东 郊 韦应物 / 21  
 送杨氏女 韦应物 / 21  
 晨诣超师院读禅经 柳宗元 / 22  
 溪 居 柳宗元 / 23  
 乐府  
 塞上曲 王昌龄 / 24

- 塞下曲 王昌龄 / 24  
 关山月 李 白 / 25  
 子夜吴歌 李 白 / 25  
 长干行 李 白 / 26  
 列女操 孟 郊 / 27  
 游子吟 孟 郊 / 27

## 卷二 七言古诗

- 登幽州台歌 陈子昂 / 28  
 古 意 李 颀 / 29  
 送陈章甫 李 颀 / 29  
 琴 歌 李 颀 / 30  
 听董大弹胡笳弄兼寄语房给事 李 颀 / 31  
 听安万善吹觱篥歌 李 颀 / 33  
 夜归鹿门歌 孟浩然 / 34  
 庐山谣寄卢侍御虚舟 李 白 / 34  
 梦游天姥吟留别 李 白 / 36  
 金陵酒肆留别 李 白 / 38  
 宣州谢朓楼饯别校书叔云 李 白 / 39  
 走马川行奉送出师西征 岑 参 / 40  
 轮台歌奉送封大夫出师西征 岑 参 / 41  
 白雪歌送武判官归京 岑 参 / 42  
 韦讽录事宅观曹将军画马图 杜 甫 / 43  
 丹青引赠曹将军霸 杜 甫 / 45  
 寄韩谏议注 杜 甫 / 47  
 古柏行 杜 甫 / 48

## 卷三 七言古诗

- 观公孙大娘弟子舞剑器行 并序 杜 甫 / 50  
 石鱼湖上醉歌 并序 元 结 / 52  
 山 石 韩 愈 / 53  
 八月十五夜赠张功曹 韩 愈 / 54  
 谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼 韩 愈 / 55  
 石鼓歌 韩 愈 / 57  
 渔 翁 柳宗元 / 60  
 长恨歌 白居易 / 60

琵琶行 并序 白居易 / 65  
韩碑 李商隐 / 70

## 卷四 七言乐府

燕歌行 并序 高适 / 73  
古从军行 李颀 / 75  
洛阳女儿行 王维 / 75  
老将行 王维 / 77  
桃源行 王维 / 78  
蜀道难 李白 / 80  
长相思 二首 李白 / 82  
行路难 李白 / 83  
将进酒 李白 / 84  
兵车行 杜甫 / 85  
丽人行 杜甫 / 87  
哀江头 杜甫 / 88  
哀王孙 杜甫 / 90

## 卷五 五言律诗

经鲁祭孔子而叹之 李隆基 / 92  
望月怀远 张九龄 / 92  
送杜少府之任蜀州 王勃 / 93  
在狱咏蝉 并序 骆宾王 / 94  
和晋陵陆丞早春游望 杜审言 / 95  
杂诗 沈佺期 / 96  
题大庾岭北驿 宋之问 / 97  
次北固山下 王湾 / 97  
题破山寺后禅院 常建 / 98  
寄左省杜拾遗 岑参 / 99  
赠孟浩然 李白 / 99  
渡荆门送别 李白 / 100  
送友人 李白 / 100  
听蜀僧浚弹琴 李白 / 101  
夜泊牛渚怀古 李白 / 101  
春望 杜甫 / 102  
月夜 杜甫 / 102  
春宿左省 杜甫 / 103  
至德二载，甫自京金光门出，间道归凤翔。乾元初，从左拾遗移华州掾，与亲故别，因出此门，有悲往事 杜甫 / 103  
月夜忆舍弟 杜甫 / 104  
天末怀李白 杜甫 / 104

奉济驿重送严公四韵 杜甫 / 105  
别房太尉墓 杜甫 / 105  
旅夜书怀 杜甫 / 106  
登岳阳楼 杜甫 / 106  
辋川闲居赠裴秀才迪 王维 / 107  
山居秋暝 王维 / 108  
归嵩山作 王维 / 108  
终南山 王维 / 109  
酬张少府 王维 / 109  
过香积寺 王维 / 110  
送梓州李使君 王维 / 110  
汉江临泛 王维 / 111  
终南别业 王维 / 111  
望洞庭湖赠张丞相 孟浩然 / 112  
与诸子登岷山 孟浩然 / 112  
宴梅道士山房 孟浩然 / 113  
岁暮归南山 孟浩然 / 113  
过故人庄 孟浩然 / 114  
秦中寄远上人 孟浩然 / 114  
留别王维 孟浩然 / 115  
早寒有怀 孟浩然 / 115  
秋日登吴公台上寺远眺 刘长卿 / 116  
送李中丞归汉阳别业 刘长卿 / 116  
饯别王十一南游 刘长卿 / 117  
寻南溪常道士 刘长卿 / 117  
新年作 刘长卿 / 118  
送僧归日本 钱起 / 118  
谷口书斋寄杨补阙 钱起 / 119  
淮上喜会梁州故人 韦应物 / 120  
赋得暮雨送李曹 韦应物 / 120  
酬程近秋夜即事见赠 韩翃 / 121  
阙题 刘昫 / 121  
江乡故人偶集客舍 戴叔伦 / 122  
送李端 卢纶 / 122  
喜见外弟又言别 李益 / 123  
云阳馆与韩绅宿别 司空曙 / 124  
喜外弟卢纶见宿 司空曙 / 124  
贼平后送人北归 司空曙 / 125  
蜀先主庙 刘禹锡 / 125  
没蕃故人 张籍 / 126  
赋得古原草送别 白居易 / 127  
旅宿 杜牧 / 127

秋日赴阙题潼关驿楼 许 浑 / 128

早 秋 许 浑 / 129

蝉 李商隐 / 129

风 雨 李商隐 / 130

落 花 李商隐 / 130

凉 思 李商隐 / 131

北青萝 李商隐 / 131

送人东游 温庭筠 / 132

灞上秋居 马 戴 / 132

楚江怀古 马 戴 / 133

书边事 张 乔 / 134

除夜有怀 崔 涂 / 134

孤 雁 崔 涂 / 135

春宫怨 杜荀鹤 / 135

章台夜思 韦 庄 / 136

寻陆鸿渐不遇 僧皎然 / 137

## 卷六 七言律诗

黄鹤楼 崔 颢 / 138

行经华阴 崔 颢 / 139

望蓟门 祖 咏 / 139

九日登望仙台呈刘明府 崔 曙 / 140

送魏万之京 李 颀 / 141

登金陵凤凰台 李 白 / 141

送李少府贬峡中王少府贬长沙 高 适 / 142

和贾至舍人早朝大明宫之作 岑 参 / 143

和贾至舍人早朝大明宫之作 王 维 / 144

奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之

作应制 王 维 / 144

积雨辋川庄作 王 维 / 145

酬郭给事 王 维 / 146

蜀 相 杜 甫 / 146

客 至 杜 甫 / 147

野 望 杜 甫 / 148

闻官军收河南河北 杜 甫 / 148

登 高 杜 甫 / 149

登 楼 杜 甫 / 149

宿 府 杜 甫 / 150

阁 夜 杜 甫 / 151

咏怀古迹 五首 杜 甫 / 151

江州重别薛六柳八二员外 刘长卿 / 154

长沙过贾谊宅 刘长卿 / 154

自夏口至鹦鹄洲望岳阳寄元中丞 刘长卿 / 155

赠阙下裴舍人 钱 起 / 156

寄李儋元锡 韦应物 / 156

同题仙游观 韩 翃 / 157

春 思 皇甫冉 / 157

晚次鄂州 卢 纶 / 158

登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史 柳宗元 / 159

西塞山怀古 刘禹锡 / 159

遣悲怀 三首 元 稹 / 160

自河南经乱，关内阻饥，兄弟离散，各在一  
处。因望月有感，聊书所怀，寄上浮梁大  
兄、于潜七兄、乌江十五兄，兼示符离及下  
邳弟妹 白居易 / 162

锦 瑟 李商隐 / 163

无 题 李商隐 / 163

隋 宫 李商隐 / 164

无 题 二首 李商隐 / 165

筹笔驿 李商隐 / 166

无 题 李商隐 / 167

春 雨 李商隐 / 168

无 题 二首 李商隐 / 168

利州南渡 温庭筠 / 170

苏武庙 温庭筠 / 170

宫 词 薛 逢 / 171

贫 女 秦韬玉 / 172

## 乐府

独不见 沈佺期 / 173

## 卷七 五言绝句

鹿 柴 王 维 / 174

竹里馆 王 维 / 174

送 别 王 维 / 175

相 思 王 维 / 175

杂 诗 王 维 / 176

送崔九 裴 迪 / 176

终南望余雪 祖 咏 / 177

宿建德江 孟浩然 / 177

春 晓 孟浩然 / 178

静夜思 李 白 / 178

怨 情 李 白 / 178

八阵图 杜 甫 / 179



登鹳雀楼 王之涣 / 179  
 送灵澈 刘长卿 / 180  
 弹琴 刘长卿 / 180  
 送上人 刘长卿 / 181  
 秋夜寄丘员外 韦应物 / 181  
 听筝 李端 / 182  
 新嫁娘 王建 / 182  
 玉台体 权德舆 / 183  
 江雪 柳宗元 / 183  
 行宫 元稹 / 184  
 问刘十九 白居易 / 184  
 何满子 张祜 / 185  
 登乐游原 李商隐 / 185  
 寻隐者不遇 贾岛 / 186  
 渡汉江 李频 / 186  
 春怨 金昌绪 / 187  
 哥舒歌 西鄙人 / 187

## 乐府

长干行 二首 崔颢 / 188  
 玉阶怨 李白 / 188  
 塞下曲 四首 卢纶 / 189  
 江南曲 李益 / 190

## 卷八 七言绝句

回乡偶书 贺知章 / 191  
 桃花溪 张旭 / 191  
 九月九日忆山东兄弟 王维 / 192  
 芙蓉楼送辛渐 王昌龄 / 193  
 闺怨 王昌龄 / 193  
 春宫怨 王昌龄 / 194  
 凉州曲 王翰 / 194  
 送孟浩然之广陵 李白 / 195  
 下江陵 李白 / 196  
 逢入京使 岑参 / 196  
 江南逢李龟年 杜甫 / 197  
 滁州西涧 韦应物 / 197  
 枫桥夜泊 张继 / 198  
 寒食 韩翃 / 199  
 月夜 刘方平 / 199  
 春怨 刘方平 / 200  
 征人怨 柳中庸 / 200

宫词 顾况 / 201  
 夜上受降城闻笛 李益 / 202  
 乌衣巷 刘禹锡 / 202  
 春词 刘禹锡 / 203  
 宫词 白居易 / 203  
 赠内人 张祜 / 204  
 集灵台 二首 张祜 / 204  
 题金陵渡 张祜 / 205  
 宫中词 朱庆余 / 206  
 近试上张水部 朱庆余 / 206  
 将赴吴兴登乐游原 杜牧 / 207  
 赤壁 杜牧 / 208  
 泊秦淮 杜牧 / 208  
 寄扬州韩绰判官 杜牧 / 209  
 遣怀 杜牧 / 209  
 秋夕 杜牧 / 210  
 赠别 二首 杜牧 / 210

金谷园 杜牧 / 211  
 夜雨寄北 李商隐 / 212  
 寄令狐郎中 李商隐 / 212  
 为有 李商隐 / 213  
 隋宫 李商隐 / 213  
 瑶池 李商隐 / 214  
 嫦娥 李商隐 / 214  
 贾生 李商隐 / 215  
 瑶瑟怨 温庭筠 / 216  
 马嵬坡 郑畋 / 216  
 已凉 韩偓 / 217  
 金陵图 韦庄 / 217  
 陇西行 陈陶 / 218  
 寄人 张泌 / 218  
 杂诗 无名氏 / 219

## 乐府

渭城曲 王维 / 220  
 秋夜曲 王维 / 220  
 长信怨 王昌龄 / 221  
 出塞 王昌龄 / 221  
 清平调 三首 李白 / 222  
 出塞 王之涣 / 223  
 金缕衣 杜秋娘 / 224

# 卷一 五言古诗

## 感 遇 二首

张九龄

### 其 一

兰叶春葳蕤<sup>①</sup>，桂华秋皎洁。 春天的兰草葱郁繁茂，秋天的桂花皎明净洁。  
 欣欣此生意，自尔为佳节<sup>②</sup>。 欣欣向荣充满着生机，各自适应美好的季节。  
 谁知林栖者，闻风坐相悦<sup>③</sup>。 谁知道那些林中隐士，闻到了芳香深加爱悦。  
 草木有本心，何求美人折。 花木的芬芳出于本性，何求于美人赏识攀折。

【作者介绍】张九龄(678-740)，字子寿，一名博物。韶州曲江(今广东韶关市)人。武则天天授元年(701)中进士，调校书郎。玄宗即位后，张说荐其为集贤院学士；累官至中书侍郎同平章事，迁中书令。他是唐代著名的宰相，后受奸相李林甫陷害，于开元二十五年(737)贬为荆州长史。张九龄的诗，不少是应制之作。但一些赠答、写景、抒情的诗篇，感情真挚，辞藻清丽，晚年遭谗被贬后所作的《感遇》诗十二首，风格转向朴实道劲，寄兴讽谕，与陈子昂的《感遇》诗相近，对扭转初唐以来形式主义诗风有所贡献。后人评论唐诗的转变，多以陈、张并称。有《张曲江集》。

【注释】①葳蕤(wēi ruí)：草木繁茂枝叶纷披的样子。②自尔：自然。佳节：美好的季节。③坐：因。

【赏析】本诗以比兴的手法，借歌咏兰、桂，抒发作者高尚的情怀。起首二句，用对偶句分别描写春兰和秋桂的美好。“欣欣此生意，自尔为佳节”二句则是合写，有分有合，把兰、桂清雅、高洁和富有生机的品格写得极为生动、突出，给人以强烈的美的感受。第三联，从单写兰、桂转到写人对兰、桂的态度，结尾二句则写兰、桂自身的态度，全诗主旨至此才明确点出。歌颂兰、桂的高尚品格，就是借以比喻有高尚道德的人。他所以具有美德才华，是由他的素性所决定的，无须求人赏识提拔，也不愿去追求名利。全诗结构严谨，前后照应，义脉连贯，运用比兴，寄慨遥深。

### 其 二

江南有丹橘，经冬犹绿林。 江南一带生长的丹橘，经过寒冬还绿叶葱茏。  
 岂伊地气暖<sup>①</sup>，自有岁寒心。 哪里是因为地气温暖，全凭自己有耐寒本性。  
 可以荐嘉客<sup>②</sup>，奈何阻重深。 本可以献给贵客嘉宾，无奈阻隔着崇山峻岭。



命运唯所遇，循环不可寻<sup>③</sup>。命运决定了这种遭遇，循环的道理难以追寻。  
徒言树桃李<sup>④</sup>，此木岂无阴。世人只是说栽植桃李，难道丹橘就不能遮阴？

【注释】①伊：彼。②荐：贡献、奉献。③“循环”句：谓命运无常，循环莫测，难以追究。④树桃李：喻培养人才、树，种植。

【赏析】本诗亦用比兴的手法，借歌颂丹橘，表达作者遭受排挤的愤懑心情和坚贞不屈的节操。诗的开头二句突出“丹橘”不畏严寒的特性。第二联写丹橘经冬犹绿，并非独得地利，而是由于“自有岁寒心”的本性。第三联写丹橘的不幸命运，果实甜美，可以宴嘉宾，但却因道路险阻，难以进献，只能徒唤“奈何”。这是形象地比喻作者自己遭受排挤、不被重用的境遇。对于这种遭遇作者无可奈何地把自己的不幸归于命运，其感慨是极深沉的。最后一联，以反诘句收束全诗，指斥人们只忙于栽培桃李，而不重视丹橘，进一步抒写作者对当时执政者听信谗言、排斥贤良的不满和愤慨。



## 下终南山过斛斯山人宿置酒

李 白

暮从碧山下，山月随人归。 傍晚从终南山上走下来，山月好像随着行人而归。  
却顾所来径，苍苍横翠微。 回望来时走的山间小路，山林莽莽苍苍一片青翠。  
相携及田家，童稚开荆扉。 遇斛山人相携来到他家，儿童出来急忙打开柴门。  
绿竹入幽径，青萝拂行衣<sup>①</sup>。 穿过竹林进入幽静小路，青萝枝叶拂掠行人衣襟。  
欢言得所憩，美酒聊共挥。 欢快说笑欣喜得到休息，畅饮美酒宾主频频举杯。  
长歌吟松风<sup>②</sup>，曲尽星河稀。 慷慨高歌《风入松》的曲调，曲罢银河星光已经很稀。  
我醉君复乐，陶然共忘机<sup>③</sup>。 我喝醉酒主人非常高兴，欢乐忘了世俗巧诈心机。

【作者介绍】李白(701-762)，字太白，号青莲居士，祖籍陇西成纪(今甘肃天水附近)。他出生在唐代安西都护府管辖的碎叶城(今吉尔吉斯共和国境内的托克马克)一个富商家庭。五岁的时候，跟随父亲迁居到蜀中绵州彰明(今四川江油县)青莲乡。到二十五岁时，他出蜀远游，漫游了长江、黄河流域的许多胜地。同时“遍干诸侯”，“历抵卿相”，想为实现自己的理想抱负创造条件。天宝二年(743)因朋友吴筠的推荐，李白被唐玄宗召入长安，在翰林院做供奉(官名)。但当时玄宗已开始倦于政事，沉溺声色，致使奸相李林甫、外戚杨国忠等当国专权。李白不满当时政治的污浊，受到了权贵们的排挤，第二年就弃职出京。此后，他又在各地漫游。安史之乱发生后第二年，永王李璘率水师东下，李白怀着除乱安邦的志愿，接受了李璘的邀请，参加了他的幕府。结果遭到肃宗李亨的围击，李璘兵败被杀，李白也被牵连，以附逆罪流放夜郎(今贵州桐梓县)，中途遇赦得归。又过两年，李光弼率军讨伐史朝义，李白以六十一岁高龄，还决意从军，终因衰病，未能如愿，依族叔当涂(在今安

安徽省) 令李阳冰, 不久逝世。他的诗歌创作, 反映了他那个时代的风貌, 题材广泛, 内容丰富。流传下来的九百多篇诗, 风格豪放飘逸, 想象丰富, 色彩鲜明, 音调高昂, 语言朴素自然, 李白是我国伟大的浪漫主义诗人。有《李太白集》。

【注释】①青萝: 即女萝、松萝。一种蔓生植物。②松风: 古琴曲名, 即《风入松》曲。③忘机: 忘掉世俗机巧奸诈之心, 即不计名利与世无争。

【赏析】此诗写诗人从终南山下山到一个隐士家饮酒高歌的情景。诗从下山时的夜景写起, 生动地描绘了月下如画的山村景色: 碧山翠微, 绿竹幽径, 青萝袅娜, 景色恬静优美。主人豪爽好客, 热情欢迎诗人到来, 以美酒相待, 和诗人酣饮欢歌, 直至夜深星稀。诗人陶醉于山村生活, 忘却了世俗的纷扰。诗从侧面反映了诗人被权贵排挤后向往山林生活的感情, 表现了诗人旷达豪爽的性格。全诗形象鲜明, 色彩清丽, 自然天成, 具有李白诗歌特有的清新自然的艺术特色。

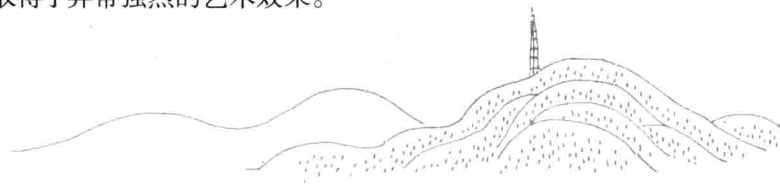
## 月下独酌

李 白

花间一壶酒, 独酌无相亲。	花丛中间摆放一壶美酒, 自斟自饮没有一个相亲。
举杯邀明月, 对影成三人。	举起酒杯邀请天上明月, 加上自己身影合成三人。
月既不解饮, 影徒随我身。	可惜明月不懂饮酒乐趣, 影子也徒然伴随我的身。
暂伴月将影 <sup>①</sup> , 行乐须及春 <sup>②</sup> 。	暂且将明月身影为伴侣, 及时行乐趁着春宵良辰。
我歌月徘徊, 我舞影零乱。	我歌唱时月亮好像徘徊, 我起舞时影子摇摆零乱。
醒时同交欢, 醉后各分散。	清醒之时我们一同交欢, 酒醉以后便是各自分散。
永结无情游 <sup>③</sup> , 相期邈云汉 <sup>④</sup> 。	愿意永远结成忘情好友, 将来在茫茫的星河相见。

【注释】①将: 和。②及春: 趁着春光明媚之时。③无情: 忘情。④邈(miǎo): 高远。

【赏析】此诗通过奇妙的想象描写了一个以月影为伴的诗人酣饮歌舞的奇特场面。诗名“独酌”, 但诗中的场面却并不寂静清冷, 相反却显得相当火爆热闹。诗人化无生命的自然物为有生命有情的人, 和它们一同饮酒, 一同唱歌, 一同起舞, 并且还要和月亮结成亲密无间的好友, 充分反映了诗人孤傲、清高、狂放不羁的情怀。这种狂放不羁是诗人对世俗厌倦、对现实失望的反映, 是一个具有远大抱负的人不能施展才能, 终生不得志的痛苦心情的流露。全诗以动写静, 以热闹写孤独, 取得了异常强烈的艺术效果。





## 春 思

李 白

燕草如碧丝<sup>①</sup>，秦桑低绿枝<sup>②</sup>。 燕地春草刚刚细嫩如丝，秦地桑树已经低垂绿枝。  
当君怀归日，是妾断肠时。 当你心中想念归家之日，正是我思慕你断肠之时。  
春风不相识，何事入罗帟<sup>③</sup>？ 春风啊你与我素不相识，为何飘入罗帐使我相思？

【注释】①燕(yān)：唐代东北边防要地(在今河北一带)，诗中征人所在地。②秦：今陕西一带。③何事：何故。

【赏析】此诗描写思妇对出征丈夫的怀念，表现了善良妇女真挚的感情和坚贞不二的高尚情操。诗人没有从正面细致地刻画秦中少妇如何悬念在燕地戍守的丈夫，而是仅仅围绕一个“春”字来描写少妇的愁情。诗的开头二句，即以相隔遥远的燕、秦两地的春天景色起兴，把远景和近景配置在一起，是对思妇怀念丈夫的真挚感情的形象表现。思妇在触景伤情之时，悬想丈夫也会见春草而思归，而伤心，两处亲人遥遥相隔，深情相思，这更增加思妇的痛苦，因而，才产生“当君怀归日，是妾断肠时”的感情。在伤心断肠之时，春风还无端吹来，更撩起思妇对亲人的无限思绪，使思妇不禁申斥春风，这申斥进一步表现了思妇的深情，同时也表现了思妇忠于爱情的坚贞节操。

## 望 岳

杜 甫

岱宗夫如何<sup>①</sup>，齐鲁青未了。 泰山啊你究竟是何等的景象？从齐到鲁都看不尽郁郁苍苍。  
造化钟神秀<sup>②</sup>，阴阳割昏晓<sup>③</sup>。 你凝聚着大自然的神奇秀美，把山北山南分成昏暗和明亮。  
荡胸生层云，决眦入归鸟<sup>④</sup>。 看那云气迭起令人胸怀激荡，放眼望归鸟疾飞视野更辽阔。  
会当凌绝顶，一览众山小。 我一定要登上那泰山的峰顶，把那些低矮渺小的众山环望。

【作者介绍】杜甫(712-770)，字子美，原籍襄阳(今湖北襄樊市)，生于河南巩县。祖父杜审言是著名诗人，武则天时代做过膳部员外郎。父杜闲，做过兖州司马，奉天县令。青少年时期苦学“读书破万卷”，并南游吴越，北游齐鲁，结识了李白、高适等诗人。开元年间，应举不第。天宝年间，二次应“制举”又失败。天宝十年(751)，给唐玄宗进献三大礼赋，到天宝十四年(755)，才获得右卫率府胄曹参军之小官职。安史之乱爆发，流亡，被俘，出逃至凤翔投唐肃宗，任左拾遗，不久因上书营救被罢相的房琯，触怒肃宗，被贬为华州司功参军。后弃官入居成都草堂。大历三年(768)，携家出蜀漂泊，大历五年(770)，病死于湖南湘江船上。诗人坎坷、动乱、流离的生活使他深入现实，诗歌

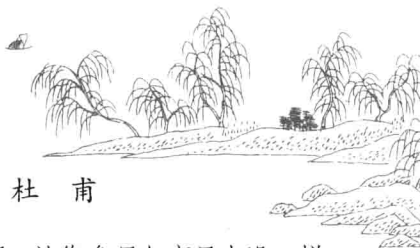
创作较全面反映了时代社会生活，被后世尊为“诗圣”和“诗史”，是我国伟大的现实主义诗人。

【注释】①岱宗：泰山别名岱山，在今山东泰安市北，是古代帝王封禅（祭天地）的要地，居五岳之首，故称岱宗。②造化：天地、大自然。③阴阳：山北为阴，山南为阳。④决眦（zì）：决为裂开，眦为眼眶。谓极力睁大眼睛去看。

【赏析】此诗是杜诗中最早的一篇，是诗人青年时期之作。全诗描写望中所见泰山的雄伟壮观的景色。前二句以问答句起始，出语气势不凡。从齐到鲁都能望见泰山，是以距离之远来烘托泰山的高峻、雄伟。三、四二句写泰山汇聚了大自然的一切神奇俊秀，进一步具体写出了泰山的雄伟峻奇。五、六二句结合诗人的主观感情描写泰山。既表现了诗人对祖国山河的热爱，又进一步衬托出泰山的壮观。结尾二句以想象中的登临作结。写将登上泰山最高处去俯视群山，和泰山比，群山都显得低矮渺小，充分表现了诗人奋发向上的雄伟抱负和旷达胸怀。全诗气势磅礴，苍茫开阔，情调高昂。

## 赠卫八处士

杜甫



人生不相见，动如参与商<sup>①</sup>。人生离别后不能时常相见，就像参星与商星出没一样。

今夕复何夕，共此灯烛光。可今晚却是个怎样的晚上？和你相聚共对着明亮灯光。

少壮能几时，鬓发各已苍。少壮的青春年华能有几时？如今鬓发花白你我全变样。

访旧半为鬼，惊呼热中肠。问故旧亲友多半已经谢世，禁不住惊呼心中无限悲伤。

焉知二十载，重上君子堂。怎想到一别就是二十多年，今天还能够重登你的客堂。

昔别君未婚，儿女忽成行。昔日分别时你还没有成婚，倏忽间你的子女成帮成行。

怡然敬父执，问我来何方？个个含笑迎接父亲的好友，亲切地问我来自什么地方。

问答未及已，儿女罗酒浆。问答交谈的话语还未说完，你已吩咐儿女把酒菜摆上。

夜雨剪春韭，新炊间黄粱<sup>②</sup>。冒着夜雨割来的春韭炒菜，新煮的黄粱米饭可口喷香。

主称会面难，一举累十觞<sup>③</sup>。你说这次相会十分不容易，开怀畅饮一连干杯十几觞。

十觞亦不醉，感子故意长<sup>④</sup>。连饮十几杯也都没有醉意，由衷地感谢友人情意深长。

明日隔山岳，世事两茫茫。明日别后又相隔千山万水，世事难料不知各自会怎样。

【注释】①动：动辄、往往、常常。参（shēn）：参星，居西方。商：商星，居东方。两星一出一没，永不相见。②间（jiàn）：掺和、杂有。③觞（shāng）：酒杯。④故意长：指念旧的情意深长。

【赏析】杜甫于乾元元年（758）被贬官，次年春回故乡洛阳探望，返华州途中与少年时的至交好友卫八久别重逢，留宿卫家，临别杜甫吟赠此诗。诗描写的就是这次久别重逢的情景。

当时正是安史之乱的乱离时期，时艰年荒，人民流离失所，朝不保夕。在这种动乱年代，诗人能与少年友人相会，并受到热情接待，自然又欣慰又感慨。作者以朴素的语言，白描的手法描述这次相会。诗中有相逢艰难的感叹，久别重逢的喜悦，旧友逝世的悲伤，世事茫茫的惆怅。感情起伏顿挫，充分反映了乱离时代人民共有的“沧海桑田”人世维艰的感情。



## 佳人



杜甫

<p>绝代有佳人，幽居在空谷。          白云良家子，零落依草木。          关中昔丧乱<sup>①</sup>，兄弟遭杀戮。          官高何足论，不得收骨肉。          世情恶衰歇，万事随转烛<sup>②</sup>。          夫婿轻薄儿，新人美如玉。          合昏尚知时<sup>③</sup>，鸳鸯不独宿。          但见新人笑，那闻旧人哭。          在山泉水清，出山泉水浊。          侍婢卖珠回，牵萝补茅屋<sup>④</sup>。          摘花不插发，采柏动盈掬<sup>⑤</sup>。          天寒翠袖薄，日暮倚修竹。</p>	<p>有位举世无双的美好女子，幽静地居住在空旷的山谷。          自己说本是清白人家子女，竟沦落到荒山和草木共处。          过去关中曾经发生过兵乱，她的亲兄弟都被乱军杀戮。          高官厚禄又能有什么用处，亲人死后尸骨都不能收。          世上的人情多是嫌贫爱富，万事变迁像烛光随风起伏。          可恨丈夫是一个轻薄浪子，遗弃我重新娶个美丽新妇。          合欢树尚知道辰开夜合时，鸳鸯鸟双飞双栖从不独宿。          丈夫只看新夫人欢欢笑笑，哪能听得见旧人失声痛哭。          要像在山泉水清澈纯洁，不像出山的泉水浑杂污浊。          等待着侍女卖掉珠饰回来，扯把青萝枝修补破漏茅屋。          摘下来山花不愿插在发上，独喜爱柏枝经常满把采折。          天气寒冷冬衣还分外单薄，黄昏时她怅惘地倚着长竹。</p>
---	---

【注释】①关中：指潼关以西，长安所在地，今陕西南部地区。丧乱：此指安禄山攻陷长安事。②转烛：以烛光随风转动，喻世情反复无常。③合昏：即合欢树。夜合晨开，故称“知时”。④萝：女萝，一种藤萝植物。⑤动：动辄，往往。掬(jū)：双手捧取。此指一捧。

【赏析】此诗描写乱离时代的一个妇女的不幸遭遇和她的高洁品格。诗中的妇女是位良家女子，动乱中兄弟被杀，家境开始衰歇。世态炎凉，从此她开始了不幸的人生。家境不顺时，世俗便冷眼相待，丈夫也变了心，另找新欢把她遗弃。但这位妇女虽然处境悲苦，却依然保持自身的高洁品格，她以柏自况，表示坚贞。诗人对这位妇女充满同情和赞叹，无疑暗寓着诗人的身世之感，从这位妇女形象中能看到诗人自己的影子和性格。前人说弃妇就是比喻被逐老臣，新人就是指新贵，不无道理。可以肯定，整篇诗确实是写实与寄托相结合，如前人所说：“偶有此人，有此事，适切放臣之感，故作此诗。”所以此诗既深刻反映了社会现实，又表达了作者高洁情怀和理想。



## 梦李白二首

杜甫

### 其一

死别已吞声，生别常恻恻。  
江南瘴疠地<sup>①</sup>，逐客无消息。  
故人入我梦，明我长相忆。  
恐非平生魂，路远不可测。  
魂来枫林青，魂返关塞黑。  
君今在罗网，何以有羽翼？  
落月满屋梁，犹疑照颜色。  
水深波浪阔，无使蛟龙得。

以为与他死别痛哭失声，又为过去生别忧伤悲戚。在江南瘟疫流行的地方，得不到放逐人一点消息。老朋友终于来到我梦中，表明我对你的日夜思忆。恐怕已经不是生前灵魂，路途遥远万事难以预计。灵魂来时经过青青枫林，灵魂去时关山一片黑漆。你现今被贬官身陷罗网，怎么还能够有一双飞翼？梦中醒来满屋一片月光，好像照着你的清晰容颜。江湖水深而且波浪险恶，多加小心勿遭蛟龙袭击。

### 其二

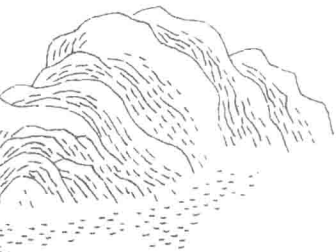
浮云终日行<sup>②</sup>，游子久不至。  
三夜频梦君，情亲见君意。  
告归常局促，苦道来不易。  
江湖多风波，舟楫恐失坠。  
出门搔白首，若负平生志。  
冠盖满京华<sup>③</sup>，斯人独憔悴<sup>④</sup>。  
孰云网恢恢，将老身反累，  
千秋万岁名，寂寞身后事<sup>⑤</sup>。

天上的浮云整日飘来飘去，远方的游客怎么久久不归。一连三夜都梦见与你相会，足见你对我多么深情厚意。告别时你竟显得局促不安，愁苦地诉说来路艰险不易。江湖上航行多有险风恶浪，千万要当心那行船的翻毁。你出门时还搔着满头白发，好像辜负了平生凌云壮志。京城中达官贵人到处都是，只有你才落得这样的憔悴。谁能说天道公平宽广无限，为何到老还如此含冤受累？你的声名将千秋万代流传，可是生前却这般悲凉孤寂。

【注释】①瘴疠：指瘴气瘟疫。②浮云：飘荡不定的云，喻游子。③冠盖：指达官贵人。冠，指帽。盖，指车盖。④斯人：此人，指李白。⑤“千秋”二句：谓李白名播千古，但生前却寂寞不幸。

【赏析】李白流放夜郎后杜甫一直不知道李白流放后的消息，忧思成梦，写了这两首感情深挚的记梦诗。第一首写第一次梦见李白。写得迷离恍惚，似真似幻。第二首记三次频梦李白，着重刻画了梦中李白遭遇坎坷、备受折磨、憔悴不堪、壮志难申的悲剧人物的形象。这一形象是杜甫的想象，也是真实的。充分表现作者对李白不幸遭遇的同情，对迫害李白的邪恶势力的愤慨。最后四句揭示了历史上伟大人物在世时的不幸、寂寞身世和死后声名不朽的可悲的矛盾现象，具有深刻的社会意义。





## 送綦毋潜落第还乡

王 维

圣代无隐者，英灵尽来归。 圣明的朝代没有隐居的人，精英俊秀都来为朝廷效力。  
 遂令东山客<sup>①</sup>，不得顾采薇<sup>②</sup>。 于是使那些东山中的隐士，不效法伯夷叔齐山中采薇。  
 既至金门远<sup>③</sup>，孰云吾道非。 你虽然落第离金马门很远，谁能说你的才能主张不对。  
 江淮度寒食<sup>④</sup>，京洛缝春衣。 你经过江淮时度过寒食节，进入京洛时已经缝制春衣。  
 置酒长安道，同心与我违。 摆酒在长安路上为你送别，感叹知心好友要与我分离。  
 行当浮桂棹<sup>⑤</sup>，未几拂荆扉。 你将要乘船回归南方故里，不多久就要回到自己家门。  
 远树带行客，孤城当落晖。 绿树伴随着你远去的身影，眼前孤城映照着落日余晖。  
 吾谋适不用，勿谓知音稀。 我们的谋略虽然暂不见用，但不要因此就说知音稀微。

【作者简介】王维(701-761)，字摩诘。唐蒲州(今山西永济县)人，二十一岁时中进士，初任大乐丞。开元二十二年(734)张九龄执政，赏识王维，提升他为右拾遗。后张九龄为李林甫排挤，王维也受牵连，被贬出使边塞。天宝元年(742)被召回，由于不满李林甫擅权，因而政治上渐趋消极，半官半隐，先后在终南山和辋川闲居。安史之乱叛军攻陷长安时，唐玄宗仓皇逃蜀，王维扈从不及，为叛军所俘，被迫任职。两京收复后，以受安禄山伪职论罪，受到降官处分。晚年脱离政治，长斋奉佛，过着恬静幽闲的隐居生活，最后官右丞尚书。他是唐朝的重要诗人，他的诗歌影响极大，在我国诗史上具有重要地位。他是唐代山水田园诗派的代表人物，晚年写的大量山水诗，写景细致，意境隽永，清新自然。苏轼评他的诗说：“味摩诘之诗，诗中有画；观摩诘之画，画中有诗。”确切地指出了他的山水诗的特色。著有《王右丞集》。

【注释】①东山客：晋代谢安未仕时隐居东山，后世遂将隐居人称为“东山客”。②采薇：商末周初，伯夷、叔齐兄弟隐于首阳山，采薇而食，后世遂以采薇指隐居生活。薇，野豌豆，茎叶可食。③金门：金马门，汉代宫门名，汉代贤士等待皇帝召见的地方。此处指代朝廷。金门远，指友人应试落第。④寒食：古人以冬至后一百零五天为寒食节，断火三日。⑤桂棹：用桂木做的船。

【赏析】这是一首送落第友人还乡的赠行诗。全诗对友人落第进行劝慰，鼓励友人不要灰心懊丧，落第只是暂时失意，要相信世上还有知音，在政治清明的时代有才能的人终会见用。诗的感情真挚亲切，诗人为友人落第惋惜，对友人遭遇深表同情，一再劝慰，再三勉励，如沈德潜所说：“反复曲折，使落第人绝无怨尤。”全诗情调乐观昂扬。